

# Quickstart Guide

Thank you for choosing our product. Please thoroughly go through user manual before operation and keep it well for future reference. All photos here are for reference only, and specifications are subject to the physical product.

**- ВАЖНОЕ ОБЪЯСНЕНИЕ -**

Спасибо за выбор данной продукции, просим Вас внимательно ознакомиться с Инструкцией перед использованием, а после этого бережно хранить ее для дальнейшего использования. Мы надеемся, что данная продукция оправдает ваши ожидания.

Настоящая инструкция используется для всех устройств данной серии, это означает, что полученная Вами продукция конкретной модели может отличаться от изображений в Инструкции, превалируется фактически полученная продукция.

Настоящая инструкция разработана для удобного использования и ознакомления пользователями с продукцией нашей компании, мы прилагаем все усилия для обеспечения точности ее содержания, но не можем гарантировать полноту ее содержания, так как наша продукция постоянно обновляется. Наша компания сохраняет за собой право на внесение в нее изменений в любое время без предварительного уведомления.

## - ОСОБЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ -

### **Опасно**

- 1) Просим зарядить батарейку в соответствии со способом, описанным в Инструкции, и соблюдать шаги заряда и его особые замечания. Неправильный заряд приведет к нагреву, порче батарейки или даже к травме;
- 2) Никогда не пробуйте вскрыть или разобрать батарейки, при попадании жидкости в глаза (от протечки батареек) немедленно промойте их чистой водой и осуществите медицинский уход.

### **Предупреждение**

- 1) При использовании устройства старайтесь обеспечить его устойчивость, сильная тряска запрещена.
- 2) Запрещено использование или хранение устройства при рабочей температуре или температуре хранения, вышедших за пределы допустимых.
- 3) Запрещено направить устройство на источники сильного теплового излучения, такие как солнце, лазеры, аппараты точечной

сварки и т. д..

- 4) Закрытие отверстий устройства запрещено.
- 5) Во избежание порчи нельзя ударить, бросить, встряхивать устройство и его аксессуары.
- 6) Произвольная разборка устройства запрещена, так как это может привести к его порче и лишению прав на гарантийный ремонт.
- 7) Использование растворимых или аналогичных жидкостей для устройства, кабелей запрещено, так как это может привести к порче устройства.
- 8) Использование устройства вне рабочей температуры может привести к его порче.
- 9) Протирание данного устройства допускается при соблюдении следующих мер:
  - неоптическая поверхность: при необходимости допускается протирание неоптической поверхности тепловизора чистой, мягкой тканью.
  - оптическая поверхность: при использовании тепловизора избегать загрязнения оптической поверхности его объектива, особенно не прикасайтесь

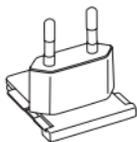
к объективу рукой, так как от пота в объективе остаются следы, которые могут разъесть оптическую пленку на стеклянной поверхности. Загрязненная поверхность оптического объектива подлежит протиранию специальной салфеткой для протирки объективов.

- 10) Размещение батареек в среде с высокой температурой или размещение их вблизи предмета с высокой температурой запрещено.
- 11) Не допускайте короткого замыкания батареек.
- 12) Размещение батареек во влажной среде или воде запрещено.

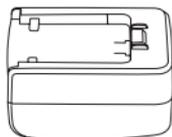
** ATTENTION**

- 1) Нахождение устройства в пыльной или влажной среде запрещено. При использовании в среде, где имеется вода, следует избежать попадания воды в прибор. Крышка для объектива должна быть закрыта, когда прибор не используется.
- 2) Прибор и все аксессуары должны быть помещены в специальную сумку, когда настоящее устройство не используется.

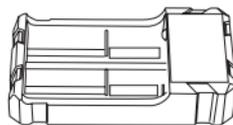
## -СПИСОК-



ШТЕПСЕЛЬНАЯ  
ВИЛКА



АДАПТЕР  
ПИТАНИЯ



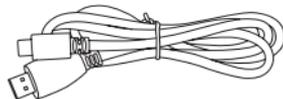
ЗАРЯДНИК  
18650



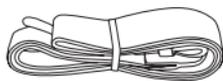
СУМКА (ВКЛЮЧАЯ  
ПЛЕЧЕВОЙ  
РЕМЕНЬ)



БАТАРЕЙКИ 18650  
X2 (ВКЛЮЧАЯ  
БАТАРЕЙНЫЙ  
ОТСЕК)



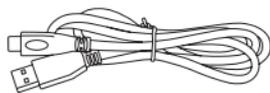
КАБЕЛЬ MICRO HDMI



ПЛЕЧЕВОЙ  
РЕМЕНЬ



КАБЕЛЬ MICRO USB



КАБЕЛЬ TYPE-C

---

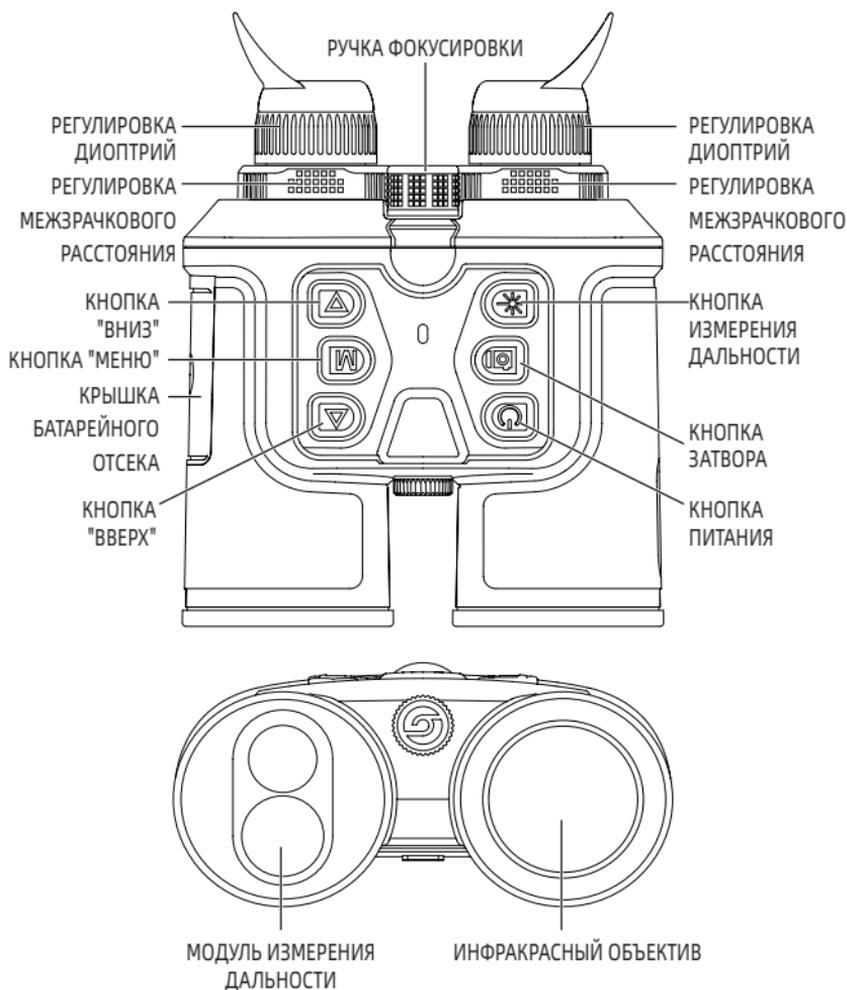
### Детали (по желанию):



Пульт ДУ

**-О КОМПОНЕНТАХ ПРОДУКЦИИ-**

Данная инструкция применена для многих моделей данной серии, на рисунке только показана одна модель.



### **1. Кольцо фокусировки**

Включенный тепловизор должен быть наведен на объект наблюдения. При изменении расстояния от объекта наблюдения изображение может быть размытым. При этом нужно регулировать кольцо фокусировки объектива до тех пор, пока изображение объекта не станет четким.

### **2. Крышка для объектива**

В целях защиты объектива его крышка должна быть закрыта до использования настоящей продукции!

### **3. Порт USB Type C**

USB-кабель можно подключить к внешнему источнику питания через внешний порт для заряда устройства.

Выход внешнего источника питания - 5V2A.

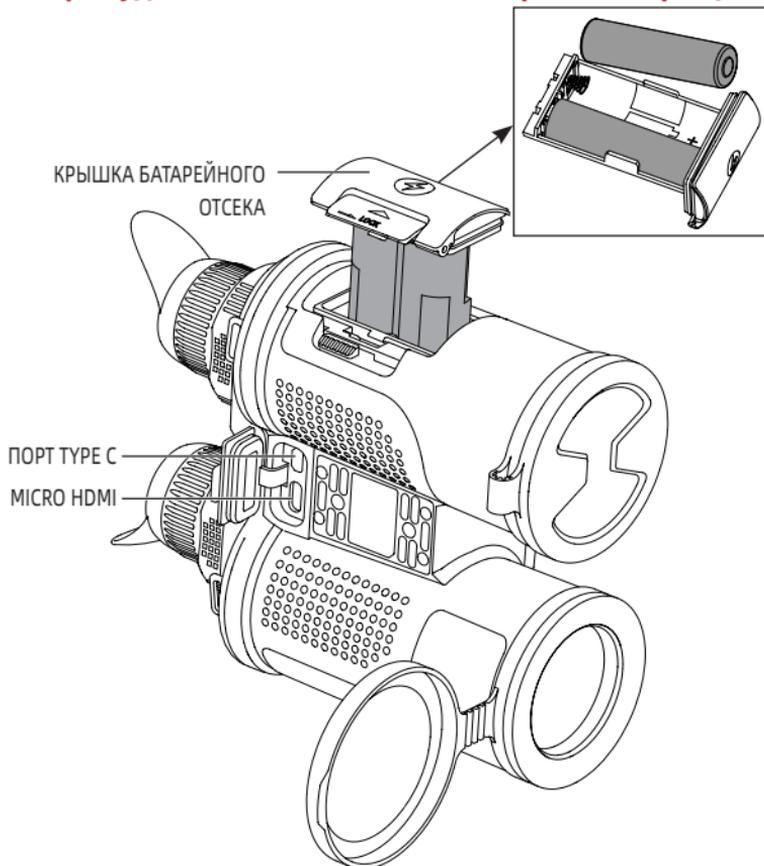
### **4. Micro HDMI**

Соединение с видеокабелем осуществляется через внешний порт, допускается одновременное подключение к внешнему источнику питания и внешнему экрану с выводом изображений тепловизора на внешний монитор.

## 5. Крышка батарейного отсека

Откройте крышка батарейного отсека согласно рисунку и установите батарейки.

**⚠ Примечание: установите батарейку по направлению, показанному на рисунке, принудительное вставление батарейки запрещено.**



**-ЭКСПЛУАТАЦИОННОЕ ОПИСАНИЕ-**

Кнопки	Текущее состояние устройства	Короткое нажатие	длительное нажатие
Кнопка питания	Включение	Компенсация	Display off / выключение
	Выключение	/	Включение
	Display off	Display on	Display on
Кнопка затвора	Строка меню не отображается	Фотографирование	Видео
	Строка меню отображается	/	/
Кнопка измерения дальности	Строка меню не отображается	/	Включить функцию измерения дальности
	Строка меню отображается	/	Включить функцию измерения дальности
Кнопка "меню"	Строка меню не отображается	Открыть контекстное меню	Открыть главное Меню
	Строка меню отображается	Войти в подменю или подтвердить опцию выбора	Прямо выйти из меню, не сохраняя настроек
Кнопка "Вверх"	Строка меню не отображается	Переключение сюжетных режимов	Увеличение
	Строка меню отображается	Опция меню перемещается вверх	/
Кнопка "Вниз"	Строка меню не отображается	Переключение псевдоцвета	Уменьшение
	Строка меню отображается	Опция меню перемещается вниз	/

**[Описание кнопок]****Описание кнопок****1. Кнопка питания****Включение:**

Устройство успешно включено, когда в окуляре появится загрузочный экран при длительном нажатии кнопки питания.

**Выключение:**

- a. Выключение вручную: выключение успешно выполнено, когда полоса прогресса завершится при длительном нажатии кнопки питания.
- b. Автоматическое выключение: автоматическое выключение допускается, если в течение установленного времени автоматического выключения не было никакой операции с кнопками.

**Display off:**

При длительном нажатии кнопки питания отображается полоса прогресса; выключение отменено, если до завершения полосы прогресса отпустить кнопку питания, при этом предусмотрен вход в режим Display off.

**Display on:**

В режиме Display off экран выводится из спящего

режима путем нажатия любой кнопки.

**Компенсация:**

Компенсационные действия можно выполнить путем короткого нажатия кнопки включения при включенном состоянии до вызова меню (за исключением автоматической компенсации).

**2. Кнопка затвора**

**Фотографирование:**

При включенном состоянии и до вызова меню, можно фотографировать путем короткого нажатия кнопки затвора с восстановлением изображения в реальном времени через 300ms.

**Видео:**

При включенном состоянии и до вызова меню, можно снимать видео путем длительного нажатия кнопки затвора, прекратить снимать видео путем повторного длительного нажатия кнопки затвора.

Во время съятия видео можно фотографировать путем короткого нажатия кнопки затвора с восстановлением изображения в реальном времени через 300 ms.

**3. Кнопка измерения дальности**

При длительном нажатии кнопки измерения дальности можно войти в режим одноразового

измерения дальности; при повторном длительном нажатии можно войти в режим непрерывного измерения дальности; а нажмите еще раз, тогда можно выйти из режима измерения дальности.

#### **4. Кнопка "Вверх"**

Переключение сюжетных режимов

При коротком нажатии кнопки "Вверх" можно переключить между естественным / светлым / улучшенным.

##### **Увеличение:**

При длительном нажатии кнопки "Вверх" можно увеличить изображение в реальном времени.

#### **5. Кнопка "Вниз"**

##### **Переключение псевдоцвета:**

При коротком нажатии кнопки "Вниз" можно переключить между "Горячий белый" / "Горячий черный" / "Регулируемый красный горячий" / "Железный красный" / "Горячий синий" / "Горячий зеленый"/.

##### **Уменьшение:**

При длительном нажатии кнопки "Вниз" можно уменьшить изображение в реальном времени.

## **6. Кнопка "меню"**

### **Контекстное меню:**

Опция "Контекстное меню" появится при коротком нажатии кнопки Меню при включенном состоянии и до вызова меню.

### **Главное меню:**

При включенном состоянии и до вызова меню, выйдет опция "главное меню" при длительном нажатии кнопки Меню.

### **Подтвердить и вернуться / выйти:**

При включенном состоянии и вызванном меню опция "главное меню", после короткого нажатия кнопки Меню текущая опция представляет собой "подтвердить"; при длительном нажатии кнопки Меню можно вернуться назад или выйти без сохранения текущих настроек.

## **【Описание функций】**

### **1. Контекстное меню**

- Картинка в картинке: имеются 3 выбора - верхний левый, верхний средний и верхний правый.
- Яркость экрана: уровень яркости экрана можно регулировать от 1 до 10.
- Отслеживание горячих точек: при включении отображается белый перекрестный курсор для

отслеживания самой горячей точки на всем изображении.

- Супер энергосбережение: после включения устройства переключить ARM в режим низкого энергопотребления, при этом яркость OLED будет зафиксирована на уровне 20% и не может быть отрегулирована, WIFI, Bluetooth, измерение дальности, GPS, компас, акселерометр не могут быть включены; если в настоящее время уже включены, то вышеизложенные функции выключены.

## **2. Главное меню**

- Повышение качества изображений: при включении можно настроить качество получаемых изображений.
- Сюжетные режимы: можно установить три сюжетных режима: естественный / улучшенный / светлый.
- Псевдоцвет: можно переключаться между "Горячий белый" / "Горячий черный" / "Регулируемый красный горячий" / "Железный красный" / "Горячий синий" / "Горячий зеленый"/.

- Яркость: можно регулировать уровень яркости зонда от 1 до 10.

**⚠ Примечание: настроенное значение яркости будет сохранено в текущем сюжетном режиме.**

- Контрастность: можно регулировать уровень контрастности от 1 до 10.

**⚠ Примечание: настроенное значение контрастности будет сохранено в текущем сюжетном режиме.**

- Способ компенсации: допускаются 3 способа компенсации- автоматическая / сюжетная / затворная.

- WiFi:

Кнопка WiFi, после подключения мобильного клиента к устройству допускается передача видеороликов в смартфон в реальном времени, оперирование терминала с помощью APP, доступ к фотографиям / видео на терминале, воспроизведение фото / видео, а также выполнение таких операций, как "поделиться", "удалить" и др.

**⚠ Примечание. Найдите и скачайте приложение "TargetIR" в магазине приложений, откройте приложение и найдите имя WiFi «SCOPE-TI-xxxx»**

**в настройке Wi-Fi смартфона, введите пароль «12345678», после успешного подключения можно выполнять дистанционное управление.**

- GPS: после включения GPS можно получить информацию GPS о местоположении устройства.
- Компас: после открытия и калибровки можно отображать информацию о текущем положении.
- Акселерометр: после открытия можно дать команду на корректировку текущего угла удержания устройства. Когда у устройства возникает угловое отклонение, он выдаст подсказку о сбросе.
- Автоматический переход в спящий режим: допускается настройка данного времени на 5/10/15 минут. Если в течение установленного времени отсутствуют никакие операции, устройство переходит в спящий режим.
- Автоматическое выключение: можно установить время автоматического выключения на 15/30/60 минут. Если в заданное время отсутствует операция с любой кнопкой, то начинается обратный отсчет выключения, после завершения которого устройство будет выключено.
- Рабочий индикатор: контролирует выключение /

включение рабочего индикатора.

- Формат времени: имеются два выбора - 12-часовой и 24-часовой.
- Форматы дат: можно выбрать форматы YYYY-MM-DD / MM-DD-YYYY / DD-MM-YYYY.
- Настройка времени: войдите в интерфейс настройки времени, вы можете настроить время и дату устройства.
- Настройка акватипий: после включения можно выбрать среди "Только отключить дату" / "Только отключить время" / "Отключить время и дату".
- Настройка языка: можно выбрать китайский / английский / русский / немецкий / французский языки.
- Форматирование карты памяти: форматирование допускается после выбора формируемой карты памяти и выбора "Да", при выборе "Нет" операция будет отменена.
- Восстановить значение по умолчанию: можно выбрать восстановить или не восстановить значение по умолчанию. При выборе «Да» все параметры будут восстановлены до заводских настроек; при выборе «Нет» операция будет отменена.

- Пульт ДУ: после его включения начинаются поиск и подключение к пульту Bluetooth. После успешного подключения можно выполнить все функции кнопок на прицеле через пульт Bluetooth (за исключением функций выключения устройства).

**⚠ Примечание: данную функцию использовать вместе с дополнительно выбранными компонентами.**

- Лазерная индикация: можно переключаться между тремя значками лазерного индикатора -красного / желтого / зеленого.
- Индикация калибровки: координаты, позволяющие установить три значка лазерного индикатора.
- О программах: можно просмотреть номера версий APP, ARM, MCU, FPGA и MAC-адрес на текущем устройстве .
- Индикатор заряда батарейки: при включенном состоянии тепловизора и изменении уровня заряда батарейки индикатор заряда батарейки отображается в правом верхнем углу экрана; светящаяся часть индикатора - это остаток энергии в батарейке.

- После включения устройства и входа в загрузочный экран в реальном времени, в левом нижнем углу экрана будет отображаться значок, соответствующий вышеупомянутому уровню заряда батареи.

**⚠ Примечание: при низком уровне заряда следует своевременно ее заменить!**

## **-ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ ЧАСТО ВСТРЕЧАЮЩИХСЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ-**

### **1. Не возможно включить устройство**

Решение: заменить батарейку или подключить адаптер для зарядки

### **2. На устройстве не возможно снимать фото / видео**

Решение: внутренняя память устройства заполнена, необходимо отформатировать карту памяти.

### **3. Отображаемое на устройстве время не соответствует реальному времени**

Решение: повторно настроить дату и время на устройстве в меню

### **4. Экран тухнет во время использования**

Решение: вывести экран из спящего режима путем короткого нажатия любой кнопки и светить экран.

### **5. Изображения получаются размытыми при использовании устройства**

Решение: повернуть объектив и ручную отрегулировать фокус, пока изображения не станут четкими.

## **-ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА-**

Ниже приедены способы правильного хранения и транспортировки продукции. Во избежание опасности, имущественных потерей и т.д, просим Вас внимательно ознакомиться с Инструкцией перед использованием устройства, а при использовании устройства строго соблюдайте ее, после ознакомления бережно хранить ее.

### **Хранение:**

1. Заупакованная продукция хранится в чистом помещении при температурах  $-30\text{ }^{\circ}\text{C} \sim 60\text{ }^{\circ}\text{C}$ , относительной влажности до 95%, без образования конденсата и агрессивных газов, с хорошей вентиляцией.
2. Регулярная зарядка батарейки производится раз в три месяца.

### **Транспортировка:**

Вовремятранспортировкииобращениянеобходимо защитить от дождя, воды, запрещены кантовка, сильные вибрации и удар; при перемещении следует обращаться с осторожностью, запрещено бросать.

**GB** Special statement: the version of the Guide will be updated after the technical improvement of the product.

**CN** 特别声明:说明书版本将会在产品技术改进后更新。

**DE** Besonderer Hinweis: Die Anleitung wird im Zuge der Weiterentwicklung der Produkttechnologie aktualisiert.

**FR** Déclaration spéciale : la version du manuel sera mise à jour après l'amélioration de la technologie du produit.

**RU** Специальное заявление: версия Инструкции будет обновлена после улучшения технологий продукции.